

CROSS-STITCH

JAZMINA BARRERA

Translated from Spanish by Christina MacSweeney

It was meant to be the trip of a lifetime. Mila, Citali, and Dalia, childhood friends now college aged, leave Mexico City for the England of The Clash and the Paris of Courbet. They anticipate the cafés and crushes, but not the early signs that they are each steadily, inevitably changing.

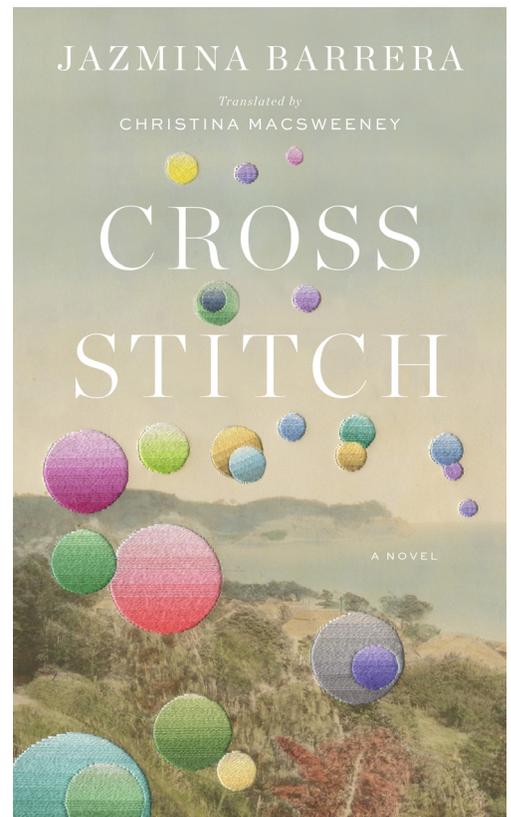
That feels like forever ago. Mila, now a writer and a new mother, has just published a book on needlecraft—an art form so long dismissed as “women’s work.” But after learning Citali has drowned, Mila begins to sift through her old scrapbooks, reflecting on their shared youth for the first time as a new wife and mother. What has come of all the nights the three friends spent embroidering together in silence? Did she miss the signs that Citali needed help? Jazmina Barrera’s *Cross-Stitch*, in Christina MacSweeney’s taut translation, encounters its characters hesitating before the specter of adulthood.

“This is literary art at its most insightful, most tender, most wise. A soft-spoken, hyper-articulate masterpiece.”

—John Wray, author of *Gone to the Wolves*

JAZMINA BARRERA was born in Mexico City in 1988. She was a fellow at the Foundation for Mexican Letters. Her book of essays *Cuerpo extraño* (*Foreign Body*) was awarded the Latin American Voices prize from Literal Publishing in 2013. She has published her work in various print and digital media, such as *Nexos*, *Este País*, *Dossier*, *Vice*, *El Malpensante*, *Letras Libres*, and *Tierra Adentro*. She is editor and co-founder of Ediciones Antlope. She lives in Mexico City.

CHRISTINA MACSWEENEY has an MA in Literary Translation from the University of East Anglia. Her work has been recognized in a number of important awards. Her translation of Valeria Luiselli’s *The Story of My Teeth* was awarded the 2016 Valle Inclán Translation Prize and also shortlisted for the Dublin Literary Award (2017). Her most recent translations include fiction and nonfiction works by Daniel Saldaña París, Elvira Navarro, Verónica Gerber Bicecci, Julián Herbert, Jazmina Barrera, and Karla Suárez.



Hardcover	NOV 2023
Fiction	Novel
ISBN	9781949641530
eISBN	9781949641547
US \$22.95	Rights: US/CA
5" x 8"	238pp

ALSO BY JAZMINA BARRERA

Linea Nigra • ISBN: 9781949641301
On Lighthouses • ISBN: 9781949641349



Photo credit: Rodrigo Jardón

LINEA NIGRA

JAZMINA BARRERA

Translated from Spanish by Christina MacSweeney

An intimate exploration of motherhood, *Linea Nigra* approaches the worries and joys of childbearing from a diverse range of inspirations and traditions, from Louise Bourgeois to Ursula K. Le Guin to the indigenous Nahua model Luz Jiménez. Part memoir and part manifesto, Barrera's singular insights, delivered in candid prose, clarify motherhood while also cherishing the mysteries of the body.

Writing through her first pregnancy, birthing, breastfeeding, and young motherhood, Barrera embraces the subject fully, making lucid connections between maternity, earthquakes, lunar eclipses, and creative labor. Inspired by the author's own mother's painting practice, *Linea Nigra* concludes with an impassioned call: childbearing is art, and art is childbearing.

**"A beautiful and lucid essay about the journey across motherhood seasons—pregnancy, childbirth, and first months of parenting."
—Fernanda Melchor, *The Guardian***

*Shortlisted for the Gregg Barrios Book in Translation Prize

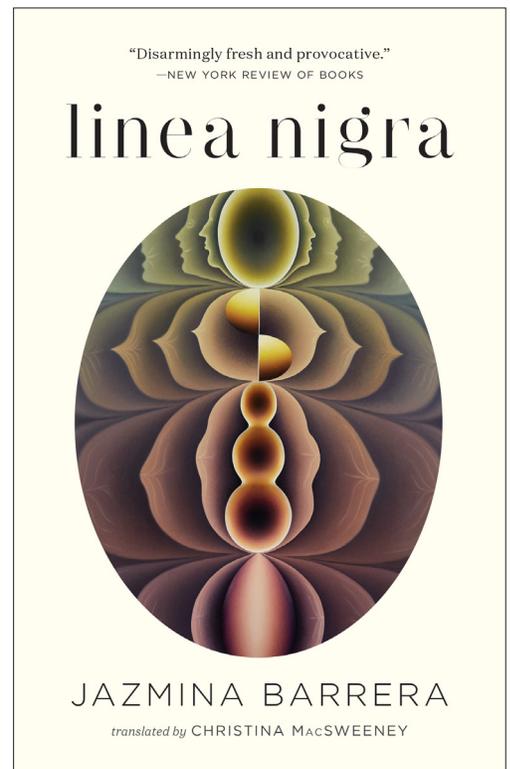
*Shortlisted for the NBCC Award in Autobiography

*Best Nonfiction Books of 2022 (Kirkus Reviews)

*Best Books of 2022 So Far (Vogue)

JAZMINA BARRERA was born in Mexico City in 1988. She was a fellow at the Foundation for Mexican Letters. Her book of essays *Cuerpo extraño* (*Foreign Body*) was awarded the Latin American Voices prize from Literal Publishing in 2013. She has published her work in various print and digital media, such as *Nexos*, *Este País*, *Dossier*, *Vice*, *El Malpensante*, *Letras Libres*, and *Tierra Adentro*. She is editor and co-founder of Ediciones Antlope. She lives in Mexico City.

CHRISTINA MACSWEENEY has an MA in Literary Translation from the University of East Anglia. Her work has been recognized in a number of important awards. Her translation of Valeria Luiselli's *The Story of My Teeth* was awarded the 2016 Valle Inclán Translation Prize and also shortlisted for the Dublin Literary Award (2017). Her most recent translations include fiction and nonfiction works by Daniel Saldaña París, Elvira Navarro, Verónica Gerber Bicecci, Julián Herbert, Jazmina Barrera, and Karla Suárez.



Paperback
Nonfiction
ISBN
eISBN
US \$15.95
5" x 8"

NOV 2023
Essay
9781949641585
9781949641547
Rights: US/CA
238pp

SELF-PORTRAIT IN GREEN

MARIE NDIAYE

Translated from French by Jordan Stump

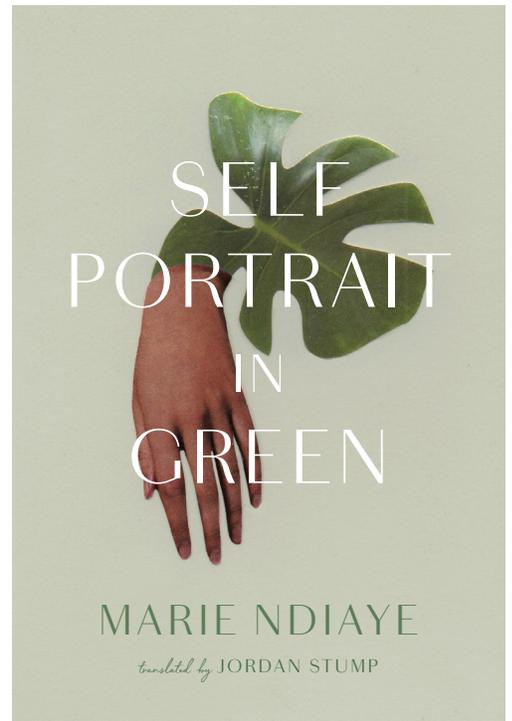
10TH ANNIVERSARY EDITION with photographs

Who are the green women? They are powerful (one is a disciplinarian teacher). They are mysterious (one haunts a house like a ghost). They are seductive (one marries her best friend's father). And they are unbearably personal (one is the author's own mother). They are all aspects of their creator: Marie NDiaye, an author celebrated worldwide as one of France's leading writers. Here, in her own skewed take on the memoir, NDiaye combs through all the menacing, beguiling, and revelatory memories submerged beneath the consciousness of a singular literary talent. Mysterious, honest, and unabashedly innovative, NDiaye's self-portrait forces us all to ask questions—about what we repress, how we discover those things, and how those obsessions become us.

This special hardcover edition of Marie NDiaye's genre-defying classic restores photographs that appeared in the original French edition alongside Jordan Stump's dazzling translation, revealing in English, at last, the complete vision of NDiaye's influential masterpiece.

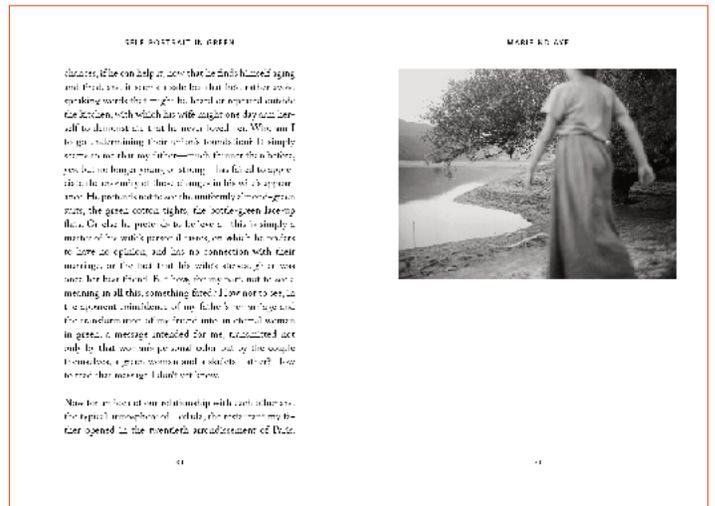
“One of the most mysterious, spectral, appealing, and uncategorizable books I’ve ever read.”

—Amina Cain, author of *A Horse at Night*



Hardcover
Nonfiction
ISBN
eISBN
US \$16.95
5.5" x 8"

SEPT 2023
Memoir
9781949641486
9781931883429
Rights: US/CA
111pp



THAT TIME OF YEAR

MARIE NDIAYE

Translated from French by Jordan Stump

Tourist season is over, and the rain won't stop falling. It's time for the vacationing Parisians, Herman and his family included, to abandon their rural getaways in the countryside and return to normal life. But where has Herman's family gone? Concerned, he sets out into the oppressive rain and cold for news of their whereabouts. The community he encounters, however, has become practically unrecognizable, and his urgent inquiry, placed in the care of local officials, quickly recedes into the background, shuffled into a deck of labyrinthine bureaucracy and local custom. As time passes, Herman, wittingly and not, becomes one with a society defined by communal surveillance, strange traditions, ghostly apparitions, and a hospitality that verges on mania.

"For all its elements of psychological horror, there is something hauntingly real to NDiaye's world."

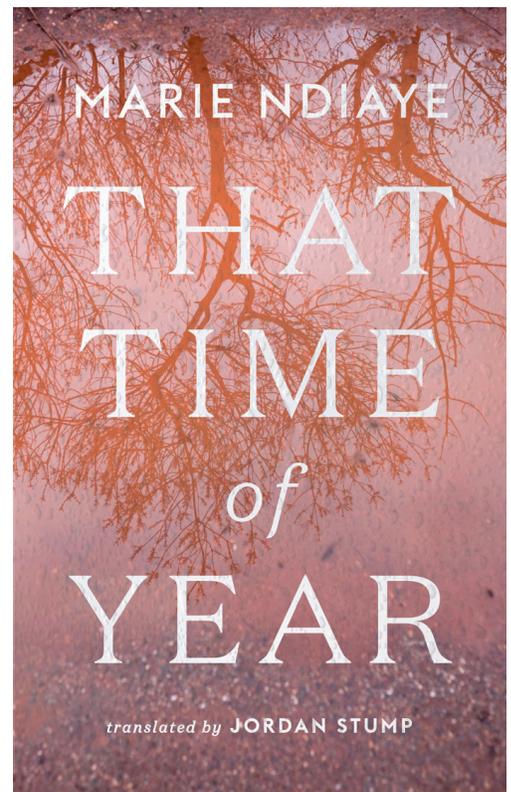
—The New York Times

"It is [NDiaye's] light, distant touch and the tradition of experimental writing that turns what should be satire into something more spare and thrilling."

—The Believer

MARIE NDIAYE was born in 1967 in Pithiviers, France. She is the author of around twenty novels, plays, collections of stories, and nonfiction books, which have been translated into numerous languages. She's received the Prix Femina and the Prix Goncourt, France's highest literary honor, and her plays are in the repertoire of the Comédie-Française.

JORDAN STUMP is a professor of French at the University of Nebraska-Lincoln; the author of two book-length studies of the writing of Raymond Queneau (*Naming and Unnaming* and *The Other Book*); and the translator of some thirty works of mostly contemporary French fiction, by such authors as Marie NDiaye, Scholastique Mukasonga, Eric Chevillard, and Marie Redonnet. His translation of Marie NDiaye's *The Cheffe* won the American Literary Translators' Association prize for prose in 2020.



Paperback	SEPT 2023
Fiction	Novel
ISBN	9781949641493
eISBN	9781931883924
US \$14.95	Rights: World
5" x 8"	128pp

ALSO BY MARIE NDIAYE
FROM TWO LINES PRESS

All My Friends • ISBN: 9781931883238
My Heart Hemmed In • ISBN: 9781931883627



Photo credit: Francesca Mantovani

ELEKTRIK

CARIBBEAN WRITING

What does it mean to be Caribbean in the twenty-first century? Is it imprinted in the landscape, the language, or is it perhaps, in the words of Mireille Jean-Gilles (tr. Eric Fishman), “a place that lives in me, and that I unfurl, like a nomad his tent, in each place where I live”?

In *Elektrik*, eight female writers from Haiti, Martinique, and Guadeloupe explore the beauty, pain, and complexity wrapped up in their identity. An undercurrent of silence pervades each story, each poem: a group of women walking silently along the shore, forgotten by the world; a waitress who doesn't dare stand up to her abusive boss; a teenager discovering her sexuality in the shadow of her more outgoing twin sister; and a poet who summons a chorus of sirens, only to warn them: “Keep your voices' beauty from waylaying sailors.” In glittering translations from French, *Elektrik* is a celebration of writing at its very best, of language as defiance.



Paperback
Fiction/Poetry
ISBN
US \$16.95
6" x 7"

SEPT 2023
Anthology
9781949641509
Rights: World
165pp

FEATURING...

Mireille Jean-Gilles translated by Eric Fishman

Gaël Octavia translated by Kaiama L. Glover

Fabienne Kanor translated by Lynn Palermo

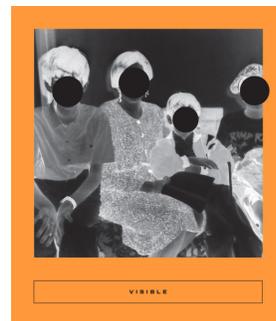
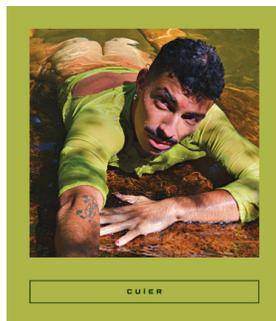
Marie-Célie Agnant translated by Danielle Legros Georges and Dawn Fulton

Kettly Mars translated by Lucy Scott

Adlyne Bonhomme translated by Nathan Dize

Suzanne Dracius translated by Nancy Naomi Carlson and Catherine Kellogg

Gerty Dambury translated by Judith Miller and Gerty Dambury



SO MANY PEOPLE, MARIANA

MARIA JUDITE DE CARVALHO

Translated from Portuguese by Margaret Jull Costa

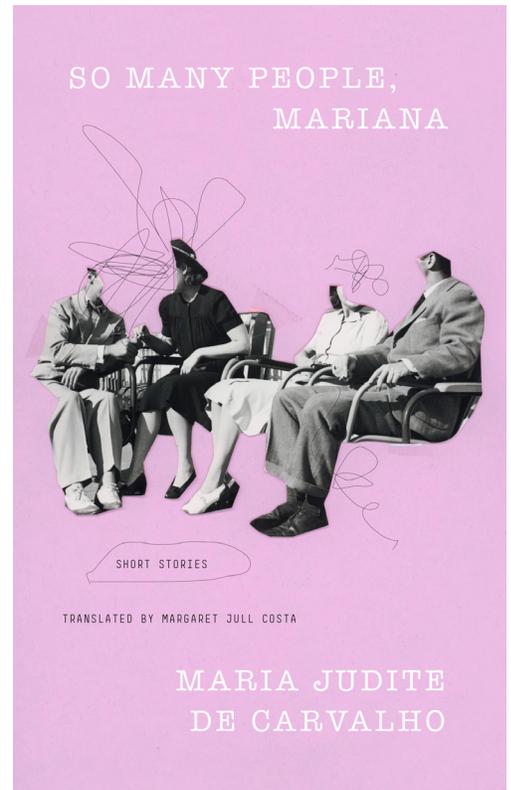
Long discounted by a literary culture that actively rejected women's writing, Maria Judite de Carvalho's biting and bitterly funny work has since exploded across the world. Collecting the entirety of her short works written between 1959 and 1967, when the Salazar dictatorship and the rigid edicts of the Catholic church reigned, the stories in *So Many People, Mariana* might as well have been written today. These are tough, unflinching accounts of women trapped by a culture that values them as workers or wives but not as people. And if they do escape their circumstances, they are, more often than not, irrevocably punished by the world.

So Many People, Mariana is an introduction to a major international writer at the height of her power. Translated by the renowned Margaret Jull Costa, Carvalho leads readers into the dark of life under patriarchal capitalism, writing "as precisely and without sentiment as an autopsy" (*New York Review of Books*).

**"There is no doubting the authenticity of Carvalho's vision and the originality and severity of her voice."
—*New York Review of Books***

MARIA JUDITE DE CARVALHO (1921-1998) is widely considered one of Portugal's most important writers of the second half of the twentieth century. Born and educated in Lisbon, with a secondary education in France, Carvalho's work spans painting, journalism, and fiction, with a specialization in the short story and novella forms. A writer of great concision with an eye on modernization, the changing politics of Portugal, and the effect of contemporary life on everyday people, especially women, Carvalho published widely and to great critical acclaim in her time.

MARGARET JULL COSTA has been a translator for over thirty years and has translated the works of many Spanish and Portuguese writers, including novelists Javier Marías, José Saramago, Bernardo Atxaga, Maria Judite de Carvalho, and Eça de Queirós, as well as poets Fernando Pessoa, Sophia de Mello Breyner Andresen, Mário de Sá-Carneiro, and Ana Luísa Amaral. Her work has brought her many prizes: among them, in 1997, the International IMPAC Literary Award for *A Heart So White* by Javier Marías; in 2008, the PEN Book-of-the-Month-Club Translation Prize and the Oxford Weidenfeld Translation Prize; and in 2018, the Premio Valle-Inclán for *On the Edge* by Rafael Chirbes.



Paperback OCT 2023
Fiction Short Stories
ISBN 9781949641516
eISBN 9781949641523
US \$19.95 Rights: World
5" x 8" 350pp

ALSO BY MARIA JUDITE
DE CARVALHO:

Empty Wardrobes
ISBN: 9781949641219
eISBN: 9781949641226



BEIJING SPRAWL

XU ZECHEN

Translated from Chinese by
Eric Abrahamsen & Jeremy Tiang

Muyu, a seventeen-year-old from a small village, came to Beijing for his piece of the dream: money, love, a good life. But in the city, daily life for him and his friends—purveyors of fake IDs and counterfeit papers—is a precarious balance of struggle and guile. Surveying the neighborhood from the rooftop of the apartment they all share, the young men play cards, drink beer, and discuss their aspirations, hoping for the best but expecting little more than the comfort of each other's company.

In these connected stories translated from Chinese by Eric Abrahamsen and Jeremy Tiang, Xu's characters observe as others like them—workers, students, drifters, and the just plain unlucky—get by the best ways they know how: by jogging excessively, herding pigeons, building cars from scraps, and holding their friends close through the miasma of so-called progress.

“Like my favorite fiction, these stories subtly pierce through ordinary life's pitfalls to reveal something dreamlike and mythological lurking below.”

—Fernando A. Flores, author of *Valleyesque*

XU ZECHEN is the author of the novels *Midnight's Door*, *Night Train*, and *Running Through Beijing*. He was selected by People's Literature as one of the best Chinese writers under 41. The recipient of numerous awards and honors, he lives in Beijing.

ERIC ABRAHAMSEN is the recipient of translation grants from PEN and the NEA and has written for the *New York Times*, among others. In 2012 Penguin published his translation of *The Civil Servant's Notebook* by Wang Xiaofang. He lives in Beijing, where he hosts the acclaimed website on Chinese literature, *Paper Republic*.

JEREMY TIANG is a novelist, playwright, and Sinophone translator. Recent translations include Liu Xinwu's *The Wedding Party*, which was shortlisted for the National Translation Award, as well as novels by Zhang Yueran, Shuang Xuetao, Lo Yi-Chin, Yan Ge, and Yeng Pway Ngon. Their novel *State of Emergency* won the Singapore Literature Prize in 2018. Originally from Singapore, he lives in Flushing, Queens.



Paperback	JUNE 2023
Fiction	Stories
ISBN	9781949641325
eISBN	9781949641332
US \$17.95	World English
5" x 8"	232pp

ALSO BY XU ZECHEN
Running Through Beijing: 9781931883368
eISBN: 9781931883405



OUT OF THE SUGAR FACTORY

DOROTHEE ELMIGER

Translated from German by Megan Ewing

Elmiger's breakout novel is a staring contest with History: an effort to map the resonances and frictions introduced to the world by the sugar industry. But can any writing project contain such devastation?

The narrator of *Out of the Sugar Factory*, Dorothee Elmiger, is a writer and archivist—and possibly a hoarder—of objects and stories that speak to the profound impact of the sugar industry on the world. Seated in the room where her vast collection sprawls across the floor, she obsessively connects a violent global industry to our unsettled present and her own desires. Elmiger's deeply researched and innovative novel brings together subjects as varied as the institutionalization of Ellen West, the Haitian Revolution, Chantal Akerman, and Karl Marx to uncover the vast network of entrenched relationships lurking just below the surface. *Out of the Sugar Factory*, in Megan Ewing's matchless translation from German, is a prismatic account of a writer's overwhelming need to tell a story that is true, to follow the sugar wherever it may lead.

"Probes the limits of individual life and expands what can be done with language...this is mysticism for today."

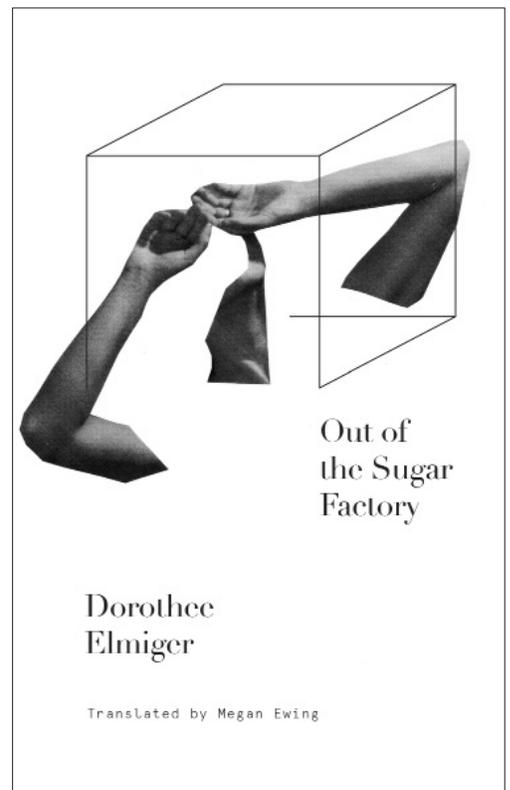
—Elvia Wilk, author of *Death by Landscape*

"W. G. Sebald meets Agatha Christie, with a remarkable touch all Elmiger's own."

—Jessi Jezewska Stevens, author of *The Visitors*

DOROTHEE ELMIGER was born in 1985 and lived and works in Zurich. Her debut novel *Einladung an die Waghalsigen* was published in 2010, followed by the novel *Schlafgänger* in 2014. Her texts have been translated into different languages and adapted for the stage. Dorothee Elmiger has been awarded numerous prizes, including the Aspects Literature Prize for the best German-language prose debut, the Rauris Literature Prize, a sabbatical from the city of Zurich, the Erich Fried Prize, and the Swiss Literature Prize.

MEGAN EWING is a lecturer of German at the University of Michigan, Ann Arbor.



Paperback

Fiction

ISBN

eISBN

US \$16.95

5" x 8"

MAY 2023

Novel

9781949641400

9781949641417

Rights: US/CA

264pp



Photo credit: Maurice Haas

NO EDGES

SWAHILI STORIES

Swahili is the future. The first collection of Swahili fiction in English translation, *No Edges* introduces eight East African writers from Tanzania and Kenya as they share tales of sorcerers, Nairobi junkyards, cross-country bus rides, and spaceships that blast prisoners into eternity. Here we're encouraged to explore the chaos of life on a crowded Earth, as well as the otherworldly realms lying just beyond our reach. Through language bursting with rhythm and vivid Africanfuturist visions, these writers summon the boundless future into being.

FEATURING...

Euphrase Kezilahabi tr. by Duncan Ian Tarrant

Lusajo Mwaikenda Israel tr. by Richard Prins

Katama G. C. Mkangi tr. by Richard Prins

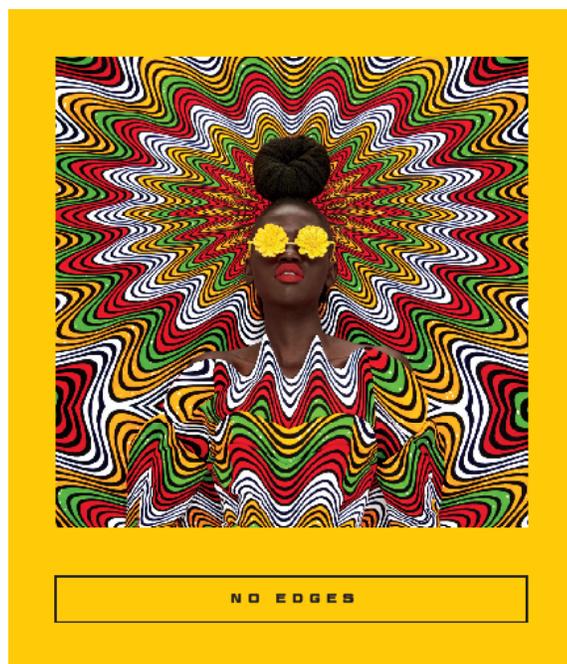
Clara Momanyi tr. by Enock Matundura

Lilian Mbagu tr. by Uta Reuster-Jahn

Fadhy Mtanga tr. by Jay Boss Rubin

Mwas Mahugu tr. by Idza Luhumyo

Fatma Shafii tr. by Hassan Kassim



Paperback	APRIL 2023
Fiction	Anthology - Stories
ISBN	9781949641455
US \$16.95	World English
6" x 7"	141pp

"An absorbing sampler of the literary feast available in Africa's most widely-spoken language."
—Shailja Patel, author of *Migritude*

"This didn't have to be a death ship, his relatives were thinking. It was a vessel for traversing the sky so people could feel free. A freedom with no limit. It hadn't been intended for annihilation, but rather for research—and since when did research beget death?"
—from "Walensisi" by Katama G. C. Mkangi (tr. by Richard Prins)



THE RED BOOK OF FAREWELLS

PIRKKO SAISIO

Translated from Finnish by Mia Spangenberg

For fans of Tove Ditlevsen and Karl Ove Knausgaard, an enigmatic work of autofiction set in a time of leftist politics and criminalized sexuality.

Pirkko Saisio's autofictional novel, in Mia Spangenberg's tender translation from Finnish, is a mesmerizing account of radical politics and sexual awakening in a series of farewells—to her mother, to the idealism of youth, to friends and lovers, and finally to her grown daughter. The novel embeds readers in a delirious Finland, where art and communist politics are hopelessly intertwined, and where queer love, still a crime, thrives in underground bars. Playful and mysterious, *The Red Book of Farewells* stoically embraces the revolutionary potential of moving on.

“A beautifully rendered portrait of a strikingly queer life.”

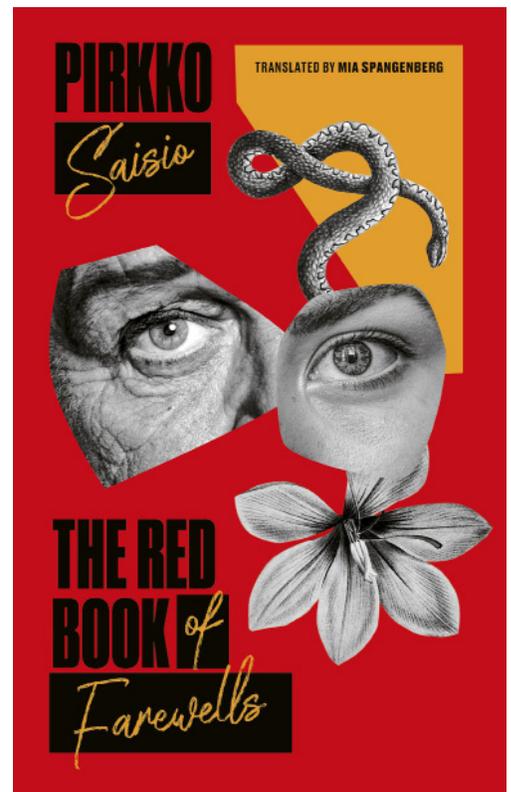
—Morgan Thomas, author of *Manywhere*

“A book of welcoming: to life, to love, to death, to art, to revolution, to our ever-changing identities...hilarious and heartbreaking.”

—Jazmina Barrera, author of *Linea Nigra*

PIRKKO SAISIO (b. 1949) is a celebrated author, actress, and director in her native country of Finland. She has been recognized with many awards, including the 2003 Finlandia Prize, Finland's most prestigious literary prize, for her novel *Punainen Erokirja* (*The Red Book of Farewells*). Her broad literary output includes novels written under the pen names Jukka Larsson and Eva Wein as well as essays, plays, screenplays for TV and film, and even librettos for the ballet.

MIA SPANGENBERG translates from Finnish, Swedish, and German into English. Her work has been published in Finland and the UK and has appeared in journals such as *LitHub* and *Asymptote*. She holds a Ph.D. in Scandinavian studies from the University of Washington and currently resides in Seattle with her family.



Hardcover
Fiction
ISBN
eISBN
US \$24.95
5" x 8"

APRIL 2023
Novel
9781949641462
9781949641479
Rights: US/CA
250pp



Photo credit: Timo Ahonpaa

ON A WOMAN'S MADNESS

ASTRID ROEMER

Translated from Dutch by Lucy Scott

A classic of queer literature that's as electrifying today as it was when it originally appeared in 1982, *On a Woman's Madness* tells the story of Noenka, a courageous Black woman trying to live a life of her choosing. When her abusive husband of just nine days refuses her request for divorce, Noenka flees her hometown in Suriname, on South America's tropical northeastern coast, for the capital city of Paramaribo. Unsettled and unsupported, her life in this new place is illuminated by the passionate romances of the present but haunted by society's expectations and her ancestral past.

Translated into sensuous English for the first time by Lucy Scott, Astrid Roemer's intimate novel—with its tales of plantation-dwelling snakes, rare orchids, and star-crossed lovers—is a blistering meditation on the cruelties we inflict on those who disobey. Roemer, the first Surinamese winner of the prestigious Dutch Literature Prize, carves out postcolonial Suriname in barbed, resonant fragments. *Who is Noenka?* Roemer asks us. "I'm Noenka," she responds resolutely, "which means Never Again."

*Winner of the Dutch Literature Prize

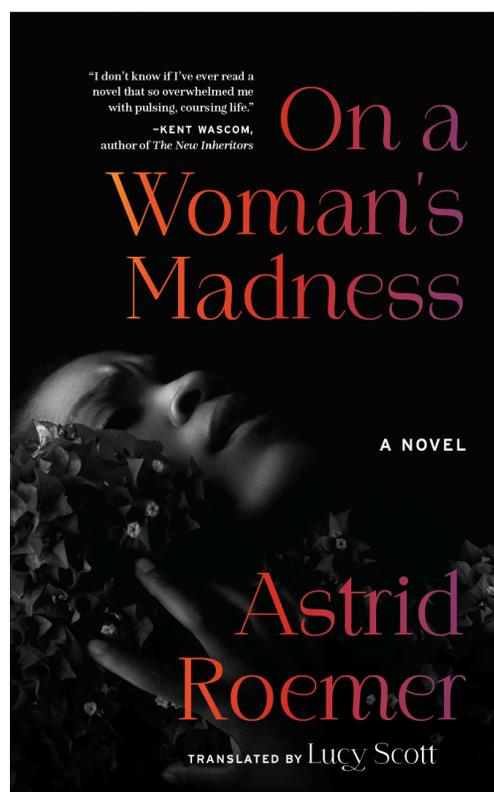
*Winner of the P. C. Hooft Award

"I don't know if I've ever read a novel that so overwhelmed me with pulsing, coursing life."

—Kent Wascom, author of *The New Inheritors*

In 1966, at the age of 19, **ASTRID ROEMER** emigrated from Suriname to the Netherlands. She identifies herself as a cosmopolitan writer. Exploring themes of race, gender, family, and identity, her poetic, unconventional prose stands in the tradition of authors such as Toni Morrison and Alice Walker. She was awarded the P. C. Hooft Award in 2016, and the three-yearly Dutch Literature Prize (Prijzen der Nederlandse Letteren) in 2021.

LUCY SCOTT is a translator of Dutch and French literature. Her short story and essay translations thus far have appeared in *Shenandoah: The Washington and Lee Review* and in *Wilderness House Literary Review*. Her forthcoming translations include *Off-White*, also by Astrid Roemer.



Hardcover	FEBRUARY 2023
Fiction	Novel
ISBN	9781949641431
eISBN	9781949641448
US \$24.95	Rights: US/CA
5" x 8"	278pp



Astrid Roemer in 1982. Photo credit: An Stalpers

THE BACKLIST

AIDT, NAJA MARIE — *Baboon*, translated from Danish by Denise Newman

ISBN: 9781931883382 • eISBN: 9781931883412

ANYURU, JOHANNES — *They Will Drown in Their Mothers' Tears*, translated from Swedish by Saksia Vogel

ISBN: 9781931883894 • eISBN: 9781931883900

BARRERA, JAZMINA — *Linea Nigra*, translated from Spanish by Christina MacSweeney

ISBN: 9781949641301 • eISBN: 9781949641318

BARRERA, JAZMINA — *On Lighthouses*, translated from Spanish by Christina MacSweeney

ISBN: 9781949641011 • eISBN: 9781949641028

BOUM, HEMLEY — *Days Come and Go*, translated from French by NChanji Njamnsi

ISBN: 9781949641356 • eISBN: 9781949641363

CARVALHO, MARIA JUDITE DE — *Empty Wardrobes*, translated from Portuguese by Margaret Jull Costa

ISBN: 9781949641219 • eISBN: 9781949641226

DIMKOVSKA, LIDIJA — *A Spare Life*, translated from Macedonian by Christina E. Kramer

ISBN: 9781931883559 • eISBN: 9781931883573

FELLOUS, COLETTE — *This Tilting World*, translated from French by Sophie Lewis

ISBN: 9781931883948 • eISBN: 9781931883955

FONG, HO SOK — *Lake Like a Mirror*, translated from Chinese by Natascha Bruce

ISBN: 9781931883986 • eISBN: 9781931883993

HILBIG, WOLFGANG — *The Interim*, translated from German by Isabel Fargo Cole

ISBN: 9781949641233 • eISBN: 9781949641240

HILBIG, WOLFGANG — *The Sleep of the Righteous*, translated from German by Isabel Fargo Cole

ISBN: 9781931883474 • eISBN: 9781931883481

HILBIG, WOLFGANG — *Tidings of the Trees*, translated from German by Isabel Fargo Cole

ISBN: 9781931883726 • eISBN: 9781931883733

HILBIG, WOLFGANG — *Old Rendering Plant*, translated from German by Isabel Fargo Cole

ISBN: 9781931883672 • eISBN: 9781931883689

HILBIG, WOLFGANG — *The Females*, translated from German by Isabel Fargo Cole

ISBN: 9781931883764 • eISBN: 9781931883771

KHEIR, MOHAMED — *Slipping*, translated from Arabic by Robin Moger

ISBN: 9781949641165 • eISBN: 9781949641172

LITTELL, JONATHAN — *The Fata Morgana Books*, translated from French by Charlotte Mandell

ISBN: 9781931883344 • eISBN: 9781931883351

LLORET, BURNO — *Nancy*, translated from Spanish by Ellen Jones

ISBN: 9781949641127 • eISBN: 9781949641134

NAVARRO, ELVIRA — *Rabbit Island*, translated from Spanish by Christina MacSweeney

ISBN: 9781949641097 • eISBN: 9781949641103

NAVARRO, ELVIRA — *A Working Woman*, translated from Spanish by Christina MacSweeney

ISBN: 9781931883658 • eISBN: 9781931883665

NDIAYE, MARIE — *All My Friends*, translated from French by Jordan Stump

ISBN: 9781931883238 • eISBN: 9781931883245

NDIAYE, MARIE — *My Heart Hemmed In*, translated from French by Jordan Stump

ISBN: 9781931883627 • eISBN: 9781931883634

NDIAYE, MARIE — *That Time of Year*, translated from French by Jordan Stump

ISBN: 9781931883917 • eISBN: 9781931883924

NOLL, JOÃO GILBERTO — *Atlantic Hotel*, translated from Portuguese by Edgar Garbelotto

ISBN: 9781931883603 • eISBN: 9781931883610

NOLL, JOÃO GILBERTO — *Harmada*, translated from Portuguese by Edgar Garbelotto

ISBN: 9781949641059 • eISBN: 9781949641066

NOLL, JOÃO GILBERTO — *Hugs and Cuddles*, translated from Portuguese by Edgar Garbelotto

ISBN: 9781949641387 • eISBN: 9781949641394

NOLL, JOÃO GILBERTO — *Lord*, translated from Portuguese by Edgar Garbelotto

ISBN: 9781931883795 • eISBN: 9781931883818

NOLL, JOÃO GILBERTO — *Quiet Creature on the Corner*, translated from Portuguese by Edgar Garbelotto

ISBN: 9781931883511 • eISBN: 9781931883535

ONO, MASATUSGU — *At the Edge of the Woods*, translated from Japanese by Juliet Winters Carpenter

ISBN: 9781949641288 • eISBN: 9781949641295

ONO, MASATUSGU — *Echo on the Bay*, translated from Japanese by Angus Turvill

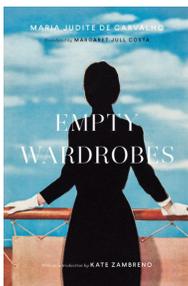
ISBN: 9781949641035 • eISBN: 9781949641042

ONO, MASATUSGU — *Lion Cross Point*, translated from Japanese by Angus Turvill

ISBN: 9781931883702 • eISBN: 9781931883719

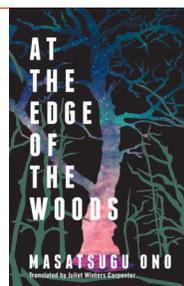
PAGANO, EMMANUELLE — *Trysting*, translated from French by Jennifer Higgins & Sophie Lewis

ISBN: 9781931883566 • eISBN: 9781931883580



“The novella manages to cast the eye of a worried oracle on an entire nation.”

—*Asymptote*



“Balances wonder and disquiet with incomparable grace and precision... Ono continues to captivate.”

—*Bryan Washington, author of Memorial*

PIMWANA, DUANWAD — *Bright*, translated from Thai by Mui Poopoksakul

ISBN: 9781931883801 • eISBN: 9781931883825

RASMUSSEN, BJØRN — *The Skin is the Elastic Covering that Encases the Entire Body*, translated from Danish by Martin Aitken — ISBN: 9781931883856 • eISBN: 9781931883863

RONCAGLIOLO, SANTIAGO — *Hi, This is Conchita*, translated from Spanish by Edith Grossman
ISBN: 9781931883221 • eISBN: 9781931883320

SAGWA, KIM — *b, Book, and Me*, translated from Korean by Sunhee Jeong
ISBN: 9781931883962 • eISBN: 9781931883979

SAGWA, KIM — *Mina*, translated from Korean by Bruce and Ju-Chan Fulton
ISBN: 9781931883740 • eISBN: 9781931883757

SALA, TONI — *The Boys*, translated from Catalan by Mara Faye Lethem
ISBN: 9781931883498 • eISBN: 9781931883505

SCEGO, IGIABA — *Beyond Babylon*, translated from Italian by Aaron Robertson
ISBN: 9781931883832 • eISBN: 9781931883849

WEINER, RICHARD — *The Game for Real*, translated from Czech by Benjamin Paloff
ISBN: 9781931883443 • eISBN: 9781931883450

ZECHEN, XU — *Running Through Beijing*, translated from Chinese by Eric Abrahamson
ISBN: 9781931883368 • eISBN: 9781931883405

THE CALICO SERIES

THAT WE MAY LIVE

Chinese Speculative Fiction • ISBN: 9781949641004

HOME

New Arabic Poems • ISBN: 9781949641073

ELEMENTAL

Earth Stories • ISBN: 9781949641110

CUÍER

Queer Brazil • ISBN: 9781949641189

THIS IS US LOSING COUNT

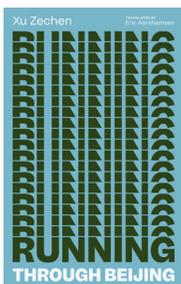
Eight Russian Poets • ISBN: 9781949641271

VISIBLE

Text + Image • ISBN: 9781949641370

NO EDGES

Swahili Fiction • ISBN: 9781949641455



“The novel captures the taste and tension of Beijing better than any I’ve ever read.”

—*Los Angeles Review of Books*



“A feverish combination of stream of conscious, autobiography, collage, and narrative...marks the arrival of a truly original literary voice.”

—*Entropy*

SUBSCRIBE

Subscriptions to Two Lines Press are available at twolinespress.com.



SUPPORT

Two Lines Press relies on the support of donors to publish award-winning literature in translation. Donate online at www.cattranslation.org/donate

Two Lines Press is a program of the Center for the Art of Translation, a nonprofit organization that champions literary translation. Our publications, events, and educational programming enrich the library of vital literary works, nurture and promote the work of translators, build audiences for literature in translation, and honor the incredible linguistic and cultural diversity of our schools and our world. For more information about the Center for the Art of Translation, visit www.cattranslation.org

INQUIRIES

Two Lines Press
582 Market Street, Suite 700
San Francisco, CA 94104
1-415-512-8812
twolines@twolinespress.com

REVIEW COPIES

Booksellers and
librarians, please email
chad@twolinespress.com.

TRADE ORDERS

Publishers Group West
Submit orders to your sales rep
or via IPS cart in [ipage](http://ipage.com).
1-866-400-5351
Fax: 1-800-838-1149
ips@ingramcontent.com
www.pgw.com
IPS SAN: 6318630

PRESS INQUIRIES

karen@twolinespress.com

ACADEMIC INQUIRIES

kelsey@twolinespress.com

STAFF

FOUNDER

Olivia Sears

PUBLISHER

Michael Holtmann

EDITOR-IN-CHIEF

CJ Evans

EDITOR

Sarah Coolidge

PUBLICIST

Karen Gu

SALES AND MARKETING MANAGER

Chad Felix

RESEARCH AND SPECIAL PROJECTS COORDINATOR

Kelsey McFaul

PRODUCTION MANAGER

Stephanie Nisbet

